



Nr. 7/2017

Beschluss der Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

12/10/2017

Anwesende Mitglieder der Versammlung:

EVTZ-Präsident: Ugo Rossi, Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient
Arno Kompatscher, Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol
Günther Platter, Landeshauptmann von Tirol
Martin Wex, Abgeordneter zum Tiroler Landtag, in Vertretung von Landtagspräsident Herwig van Staa

Bruno Dorigatti, Präsident des Trentiner Landtages

Richard Theiner, Landesrat der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol
Tiziano Mellarini, Mitglied der Trentiner Landesregierung
Gabriele Fischer, Abgeordnete zum Tiroler Landtag

Ivan Minella, Abgeordneter der Provinz Belluno, mit Beobachterstatus

Abwesende Mitglieder der Versammlung:

Roberto Bizzo, Präsident des Südtiroler Landtages

Sven Knoll, Abgeordneter des Südtiroler Landtages

Herwig van Staa, Präsident des Tiroler Landtages
Bernhard Tilg, Mitglied der Tiroler Landesregierung
Giacomo Bezzi, Abgeordneter des Trentiner Landtages

Deliberazione dell'Assemblea del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

12/10/2017

Componenti dell'Assemblea presenti:

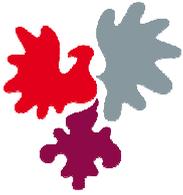
Presidente GECT: Ugo Rossi, Presidente della Provincia Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Günther Platter, Capitano del Land Tirolo
Martin Wex, membro della Dieta tirolese, in rappresentanza del Presidente della Dieta tirolese Herwig van Staa

Bruno Dorigatti, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento
Richard Theiner, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Tiziano Mellarini, membro della Giunta della Provincia Autonoma di Trento
Gabriele Fischer, membro della Dieta tirolese

Ivan Minella, Consigliere della Provincia di Belluno, nel ruolo di osservatore

Componenti dell'Assemblea assenti:

Roberto Bizzo, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Sven Knoll, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Herwig van Staa, Presidente della Dieta tirolese
Bernhard Tilg, membro del Governo del Tirolo
Giacomo Bezzi, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento



Anwesende Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer:

Maria D'Ippoliti
Michael Kraler

Abwesend: Enrico Gastaldelli

Anwesender Schriftführer:
Generalsekretariat

Weitere Anwesende:

Valentina Piffer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Fabio Scalet, Autonome Provinz Trient, Abteilung Institutionelle und gesetzliche Angelegenheiten

Marilena Defrancesco, Autonome Provinz Trient, Abteilung Sprachminderheiten und Öffentlichkeitsarbeit

Simon Lochmann, Amt der Tiroler Landesregierung, Büro des Landeshauptmannes

Klaus Luther, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen

Gabriele Vitella, Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Giuseppe Zorzi, Autonome Provinz Trient, Büro des Landeshauptmannes Ugo Rossi

Giampaolo Pedrotti, Autonome Provinz Trient, Presseamt

Mattia Frizzera, Autonome Provinz Trient

Elena Rado, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Armin Gluderer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Sonja Hörtnagl, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Roberta Tomazzoni, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Sono presenti i componenti del Collegio dei revisori dei conti:

Maria D'Ippoliti
Michael Kraler

Assente: Enrico Gastaldelli

Verbalizzante presente:
Segretariato generale

Presenti inoltre:

Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Christoph von Ach GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Matthias Fink, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Fabio Scalet, Provincia autonoma di Trento, Dipartimento Affari istituzionali e legislativi

Marilena Defrancesco, Provincia autonoma di Trento, Servizio Minoranze linguistiche e relazioni esterne

Simon Lochmann, Ufficio del Governo del Land Tirolo, Ufficio del Governatore

Klaus Luther, Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ripartizione Presidenza e Relazioni estere

Gabriele Vitella, Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige

Giuseppe Zorzi, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio di Gabinetto del Presidente Ugo Rossi

Giampaolo Pedrotti, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio Stampa

Mattia Frizzera, Provincia Autonoma di Trento

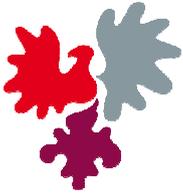
Elena Rado, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Armin Gluderer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Sonja Hörtnagl, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Roberta Tomazzoni, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Hannelore Leiter, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”



Hannelore Leiter, EVTZ “Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino”

Trentino”

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ folgenden

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung des Entwurfs des jährlichen und mehrjährigen wirtschaftlichen Haushaltsvoranschlages 2018-2020“

Approvazione dello schema di bilancio economico preventivo annuale e pluriennale 2018-2020

Gemäß Art. 16 (6) lit. e) der Satzung des EVTZ obliegt der Versammlung die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, deren Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Secondo l'articolo 16 comma 6 lett. e) dello Statuto del GECT, spetta all'Assemblea l'approvazione dei bilanci economici preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge n. 88 del 2009 della Repubblica italiana.

Der EVTZ-Präsident ersucht das Kollegium der Rechnungsprüfer seinen Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2018 und zum mehrjährigen Voranschlag 2018–2020 darzulegen.

Il Presidente del GECT chiede al Collegio dei revisori dei conti di presentare la propria relazione sul bilancio economico di previsione per l'anno 2018 e sul bilancio pluriennale 2018–2020.

Die Präsidentin des Kollegiums der Rechnungsprüfer des EVTZ Maria D'Ippoliti erläutert kurz den jährlichen Haushaltsvoranschlag 2018 und den mehrjährigen Voranschlag 2018–2020.

La Presidente del Collegio dei revisori dei conti del GECT Maria D'Ippoliti illustra sinteticamente lo schema di bilancio annuale 2018 e pluriennale 2018–2020.

Da keine Wortmeldungen zum Tagesordnungspunkt 3 vorliegen und die Mitglieder der Versammlung die Unterlagen betreffend den jährlichen und mehrjährigen wirtschaftlichen Haushaltsvoranschlag 2018-2020 zur Kenntnis genommen haben, geht die Versammlung zur Beschlussfassung über.

Non essendovi interventi in merito al punto 3 dell'ordine del giorno e avendo i componenti dell'Assemblea preso atto dei documenti relativi al bilancio economico preventivo annuale e pluriennale 2018-2020, l'Assemblea del GECT procede alla deliberazione.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

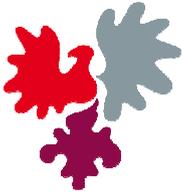
Visto lo Statuto vigente l'Assemblea del GECT, dopo breve discussione

beschließt

delibera

die Versammlung des EVTZ einstimmig:

all'unanimità:



- den beiliegenden Entwurf des jährlichen und mehrjährigen Haushaltsvoranschlags 2018-2020 des EVTZ zu genehmigen.

- di approvare l'allegata bozza di bilancio economico preventivo annuale e pluriennale 2018-2020 del GECT.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Ugo Rossi

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
die Generalsekretärin

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Valentina Piffer

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)